IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 202/2013

z dne 8. marca 2013

o spremembi Uredbe (ES) št. 555/2008 glede predložitve podpornih programov v vinskem sektorju in trgovine s tretjimi državami

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ([1]) in zlasti člena 103za v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 103n(1a) Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se lahko države članice do 1. avgusta 2013 odločijo, da od leta 2015 znižajo znesek, ki je na voljo za podporne programe iz Priloge Xb, da bi povečale svoje nacionalne zgornje meje za neposredna plačila iz člena 40 Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 z dne 19. januarja 2009 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor za kmete v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete ([2]). Znesek, ki izhaja iz znižanja, mora nepreklicno ostati znotraj nacionalnih zgornjih mej za neposredna plačila in ne sme biti več na voljo za ukrepe iz členov od 103p do 103y Uredbe (ES) št. 1234/2007.

(2) Člen 103o Uredbe (ES) št. 1234/2007 določa, da se lahko države članice do 1. decembra 2012 odločijo, ali bodo zagotovile podporo vinogradnikom za leto 2014, tako da jim dodelijo pravice do plačila v smislu poglavja 1 naslova III Uredbe (ES) št. 73/2009. V tem primeru morajo države članice tako podporo določiti v svojih podpornih programih, ta podpora za leto 2014 pa mora ostati v shemi enotnega plačila in ne sme biti več na voljo za ukrepe iz členov od 103p do 103y Uredbe (ES) št. 1234/2007. Uredba Komisije (ES) št. 555/2008 ([3]) bi morala zagotoviti podrobnosti o sporočilih, ki jih morajo zadevne države članice poslati v zvezi s členom 103n(1a) in 103o Uredbe (ES) št. 1234/2007.

(3) Glede na izkušnje z izvajanjem podpornih programov in da bi se pripravili na predložitev osnutkov podpornih programov za proračunska leta od 2014 do 2018, bi bilo treba dodatno zaključiti okvir in posebne zahteve za novo obdobje programiranja.

(4) Točka (d) prvega odstavka člena 4 Uredbe (ES) št. 555/2008 določa, da so vina iz člena 103p(2) Uredbe (ES) št. 1234/2007 upravičena do promocije na trgih tretjih držav, če pomoč za promocijo in informiranje za danega upravičenca v dani tretji državi ne traja več kot tri leta; ta pa se po potrebi lahko enkrat obnovi za obdobje, ki ni daljše od dveh let. Ta določba se uporablja za prvo predložitev podpornega programa in treba bi bilo določiti podobno pravilo za predložitev novega podpornega programa; vendar je pomembno, da se spodbuja odpiranje novih trgov v tretjih državah, vključno z dajanjem prednosti upravičencem, ki v preteklosti niso prejeli podpore, ali upravičencem, ki načrtujejo dejavnosti v novi tretji državi, za katero v preteklosti niso prejeli podpore v okviru te sheme.

(5) Tretji odstavek člena 4 Uredbe (ES) št. 555/2008 določa, da se pri izbiri upravičencev da prednost mikro ter malim in srednje velikim podjetjem v smislu Priporočila Komisije 2003/361/ES ([4]) in skupnim blagovnim znamkam. Prednost za skupne blagovne znamke bi bilo treba odpraviti, da bi se poenostavilo izvajanje tega ukrepa, pri čemer pa bi morala možnost dajanja podpore za promocijo blagovnih znamk ostati nespremenjena.

(6) V členih 6 in 8 Uredbe (ES) št. 555/2008 so določena pravila v zvezi z opredelitvijo, postopkom, vlogami ter višino podpore za prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov. Brez poseganja v pogoje iz člena 103q Uredbe (ES) št. 1234/2007 je glede na izkušnje z izvajanjem tega ukrepa treba določiti nekatere ukrepe, ki veljajo za neupravičene. Poleg tega bi bilo treba zagotoviti, da so pravila za izračun zneskov pavšalnih plačil po eni strani enostavnejša, po drugi strani pa natančnejša. Da bi se izognili prekomerni kompenzaciji, je zlasti primerno določiti, da zneski pavšalnih plačil temeljijo na natančnem izračunu dejanskih stroškov posamezne vrste ukrepa.

(7) V členu 10 Uredbe (ES) št. 555/2008 so določena prehodna pravila v zvezi s prestrukturiranjem, ki je že bilo predvideno na podlagi uporabe člena 11 Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ([5]). Navedena pravila so zdaj zastarela, zato bi bilo treba navedeni člen črtati.

([1]) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.
([2]) UL L 30, 31.1.2009, str. 16.
([3]) UL L 170, 30.6.2008, str. 1.
([4]) UL L 124, 20.5.2003, str. 36.
([5]) UL L 179, 14.7.1999, str. 1.

(8) V členih 26 do 34 so določena pravila za tri ukrepe, ki so se zaključili 31. julija 2012, tj. destilacija pitnega alkohola, krizna destilacija in uporaba zgoščenega grozdnega mošta. Navedene člene bi bilo zato treba črtati.

(9) V členih 67 do 73 so določena pravila za program krčenja, ki se je zaključil v letu 2011. Navedene člene bi bilo zato treba črtati.

(10) Člen 77(5) Uredbe (ES) št. 555/2008 določa, da se za naložbene ukrepe smiselno uporabljajo členi 26, 27 in 28 Uredbe Komisije (ES) št. 1975/2006 ([1]). Vendar bi bilo treba glede na člen 19(1) in člene 76 do 80 Uredbe (ES) št. 555/2008 sklicevanje na nekatere od navedenih pravil, ki so zdaj določena z Uredbo (EU) št. 65/2011 ([2]), zaradi večje jasnosti črtati.

(11) Člen 81(3) in (5) Uredbe (ES) št. 555/2008 določa pravila o nadzoru v zvezi z obsegom vinogradniških površin ter ukrepi prestrukturiranja in preusmeritve vinogradov za območja, ki prejemajo premijo za izkrčitev v skladu s členi 85o do 85x Uredbe (ES) št. 1234/2007. Program krčenja se je zaključil v letu 2011. Zato bi bilo treba navedena pravila črtati. Vendar člen 81(4) določa uporabo pregleda na kraju samem ali nadzora z daljinskim zaznavanjem v primeru izkrčitve, če je njegova ločljivost enaka ali višja od 1 m^2 oziroma če izkrčitev zajema celotno vinogradniško parcelo. Izkrčitev pred ponovno zasaditvijo je lahko tudi ukrep, ki se izvaja v okviru ukrepa prestrukturiranja in preusmeritve, zato je primerno, da se za ta ukrep določi enako pravilo.

(12) Uredba Komisije (ES) št. 883/2001 ([3]) je določila poenostavljen dokument V I 1 za proizvode iz grozdja in vina, vključno z grozdnim sokom, s poreklom v različnih državah, vključno z Združenimi državami Amerike, ki se uvažajo v Unijo. Od začetka veljavnosti Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike o trgovini z vinom ([4]) se vino iz Združenih držav Amerike lahko uvaža v Unijo, če ga spremlja potrdilo, kot je določeno v členu 9 Sporazuma. Posledično v Uredbi (ES) št. 555/2008, ki je nadomestila Uredbo (ES) št. 883/2001, Združene države Amerike niso bile vključene na seznam držav, ki lahko uporabljajo poenostavljeni dokument V I 1. Ker pa navedeni sporazum ne zajema grozdnega soka, bi se morale Združene države Amerike dodati na navedeni seznam v korist proizvodov iz grozdja in vina, ki niso zajeti v področju uporabe Sporazuma.

(13) Upravljalni odbor za skupno ureditev kmetijskih trgov ni dal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

([1]) UL L 368, 23.12.2006, str. 74.
([2]) UL L 25, 28.1.2011, str. 8.
([3]) UL L 128, 10.5.2001, str. 1.
([4]) UL L 87, 24.3.2006, str. 2.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 555/2008 se spremeni:

1. V členu 2 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice, ki se odločijo, da bodo od proračunskega leta 2015 dalje znižale znesek, ki je na voljo za podporne programe, da bi povečale svoje nacionalne zgornje meje za neposredna plačila iz člena 40 Uredbe Sveta (ES) št. 73/2009 (*), te zneske sporočijo pred 1. avgustom 2013. Podatki, ki se predložijo na obrazcih iz prilog I, II, III, VII in VIII, se ustrezno prilagodijo, če navedeno znižanje ni bilo že predvideno v osnutku podpornega programa, predloženem do 1. marca 2013.

(*) UL L 30, 31.1.2009, str. 16.“

2. Člen 4 se spremeni:

(a) v prvem odstavku se točka (d) nadomesti z naslednjim:

„(d) če se nekemu upravičencu v neki tretji državi zagotavlja pomoč za promocijo in informiranje največ tri leta za posamezno programsko obdobje; ta pa se po potrebi lahko enkrat obnovi za obdobje, ki ni daljše od dveh let;“;

(b) tretji odstavek se črta.

3. V členu 5 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice po pregledu vlog izberejo ekonomsko najugodnejše. Prednost se da:

(a) mikro, malim in srednje velikim podjetjem v smislu Priporočila Komisije 2003/361/ES (*);

(b) novim upravičencem, ki v preteklosti niso prejeli podpore, in

(c) upravičencem, ki načrtujejo dejavnosti v novi tretji državi, za katero v preteklosti niso prejeli podpore v okviru te sheme

Države članice sestavijo seznam na podlagi razpoložljivih sredstev ter ga pošljejo Komisiji na obrazcu iz Priloge VIII, da se lahko obvestijo druge države članice in se poveča skladnost ukrepa.

(*) UL L 124, 20.5.2003, str. 36."

4. Člen 6 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 6*

Neupravičeni ukrepi

1. Za namene drugega pododstavka člena 103q(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 ‚običajna obnova vinogradov, ki se jim je iztekla naravna življenjska doba' pomeni vnovično zasaditev istega zemljišča z isto sorto po istem sistemu gojenja vinske trte. Države članice lahko določijo dodatne specifikacije, zlasti glede starosti vinogradov, ki se nadomestijo.

2. Naslednji ukrepi niso upravičeni:

(a) vsakodnevno upravljanje vinograda,

(b) zaščita pred škodo, ki jo povzročijo divjad, ptice ali toča,

(c) izgradnja protivetrnih pasov in zidov za zaščito pred vetrom,

(d) dovozne poti in dvigala."

5. Člen 8 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 8*

Višina podpore

1. Ob upoštevanju določb člena 103q Uredbe (ES) št. 1234/2007 in tega poglavja države članice sprejmejo predpise o upravičenih ukrepih prestrukturiranja in preusmeritve ter njihovih upravičenih stroških. Pripravijo se predpisi, da se zagotovi izpolnitev cilja sheme.

V teh predpisih se lahko zlasti določijo plačilo pavšalnih zneskov ali najvišja dovoljena višina pomoči na hektar. Poleg tega se lahko v predpisih določi prilagoditev pomoči na podlagi nepristranskih meril.

2. Da bi se izognili prekomerni kompenzaciji, se, kadar države članice uporabljajo pavšalne zneske, ti določijo na podlagi natančnega izračuna dejanskih stroškov posamezne vrste ukrepa. Če je upravičeno, se pavšalni zneski lahko vsako leto prilagodijo.

3. Pomoč se izplača za zasajeno površino, ki se določi v skladu s členom 75(1)."

6. Člen 10 se črta.

7. Členi 26 do 34 se črtajo.

8. V členu 35 se odstavek 6 nadomesti z naslednjim:

„6. Državam članicam, ki se odločijo, da bodo za leto 2014 in od leta 2015 dalje prenesle celoten znesek svojih nacionalnih sredstev za podporne programe, da bi povečale svoje nacionalne zgornje meje za neposredna plačila iz člena 40 Uredbe (ES) št. 73/2009, ni treba predložiti obrazcev iz prilog od V do VIIIc k tej uredbi."

9. V členu 43(2) se uvodni stavek drugega pododstavka nadomesti z naslednjim:

„Če je vino polnjeno v označene posode, ki držijo največ 60 litrov in imajo zapirala za enkratno uporabo, in če vino izvira iz države iz dela A Priloge XII, ki je ponudila posebna jamstva, ki jih je sprejela Skupnost, je treba v oddelku za analizni izvid obrazca V I 1 izpolniti samo naslednje podatke:".

10. Člen 45 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Dokumenti V I 1, ki jih sestavijo proizvajalci vina v tretjih državah iz dela B Priloge XII, ki so ponudile posebna jamstva, ki jih je sprejela Skupnost, se štejejo za potrdila ali analizne izvide, ki jih sestavijo agencije in laboratoriji, vključeni na seznam v skladu s členom 48, če so proizvajalci prejeli posamično odobritev pristojnih organov v zadevnih tretjih državah, ki jih slednje pregledujejo.";

(b) v prvem pododstavku odstavka 2 se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) v okence 1 svoje ime in naslov ter matično številko v tretjih državah iz dela B Priloge XII;".

11. Členi 67 do 73 se črtajo.

12. V členu 77 se odstavek 5 nadomesti z naslednjim:

„5. V zvezi z ukrepi iz člena 103u Uredbe (ES) št. 1234/2007 se smiselno uporabljajo člen 24(1) do (3) in (6) ter člen 26(1) in (2) Uredbe Komisije (EU) št. 65/2011 (*).

(*) UL L 25, 28.1.2011, str. 8."

13. Člen 81 se spremeni:

(a) odstavka 3 in 5 se črtata;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Ali je bila izkrčitev, tudi kot ukrep prestrukturiranja in preusmeritve vinograda, dejansko opravljena, se preveri s pregledom na kraju samem. Pri izkrčitvi celotne vinogradniške parcele, ali če je ločljivost daljinskega zaznavanja enaka ali višja kot 1 m^2, se preverjanje lahko opravi z daljinskim zaznavanjem.“

14. Priloge II, III, IV, XII, in XIII se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

15. Prilogi XIV in XV se črtata.

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 8. marca 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA

Priloge II, III, IV, XII in XIII se spremenijo:

1. V Prilogi II se točka B nadomesti z naslednjim:

„B. **Proračunska leta 2014–2018** ([1])

(v 1 000 EUR)

Država članica ([2]):

Datum sporočila ([3]):

		Proračunsko leto					
Ukrepi	Uredba (ES) št. 1234/2007	2014	2015	2016	2017	2018	Skupaj
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 – Shema enotnega plačila	Člen 103o						
2 – Promocija na trgih tretjih držav	Člen 103p						
3 – Prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov	Člen 103q						
4 – Zelena trgatev	Člen 103r						
5 – Vzajemni skladi	Člen 103s						
6 – Zavarovanje pridelka	Člen 103t						
7 – Naložbe v podjetje	Člen 103u						
8 – Destilacija stranskih proizvodov	Člen 103v						
	Skupaj						

([1]) Zneski vključujejo tudi stroške ukrepov v okviru prvega petletnega programa 2009–2013 in njihova izplačila v drugem petletnem programu 2014–2018.
([2]) Uporablja se kratica Urada za uradne publikacije Evropskih skupnosti (OP).
([3]) Skrajni rok sporočila: najpozneje do 1. marca 2013 za ukrepe od 2 do 8.“

2. V Prilogi III se točka B nadomesti z naslednjim:

„B. **Proračunska leta 2014–2018** ([1])

(v 1 000 EUR)

Država članica ([2]):

Regija:

Datum sporočila, ki ga je treba poslati **najpozneje do 1. marca 2013**:

		Proračunsko leto					
Ukrepi	Uredba (ES) št. 1234/2007	2014	2015	2016	2017	2018	Skupaj
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1 – Shema enotnega plačila	Člen 103o						
2 – Promocija na trgih tretjih držav	Člen 103p						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3 – Prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov	Člen 103q						
4 – Zelena trgatev	Člen 103r						
5 – Vzajemni skladi	Člen 103s						
6 – Zavarovanje pridelka	Člen 103t						
7 – Naložbe v podjetje	Člen 103u						
8 – Destilacija stranskih proizvodov	Člen 103v						
	Skupaj						

([1]) Zneski vključujejo tudi stroške ukrepov v okviru prvega petletnega programa 2009–2013 in njihova izplačila v drugem petletnem programu 2014–2018.
([2]) Uporablja se kratica Urada za uradne publikacije Evropskih skupnosti (OP).“

3. V Prilogi IV se točka B nadomesti z naslednjim:

„B. **Proračunska leta 2014–2018**

(v 1 000 EUR)

Država članica ([1]):

Datum sporočila ([2]) Datum predhodnega sporočila:

Številka te spremenjene razpredelnice:
Obrazložitev: spremembo zahtevala Komisija/spremembo zahtevala država članica ([3])

			Proračunsko leto					
Ukrepi	Uredba (ES) št. 1234/2007		2014	2015	2016	2017	2018	Skupaj
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1 – Shema enotnega plačila	Člen 103o							
2 – Promocija na trgih tretjih držav	Člen 103p	predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						
3 – Prestrukturiranje in preusmeritev vinogradov	Člen 103q	predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						
4 – Zelena trgatev	Člen 103r	predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						
5 – Vzajemni skladi	Člen 103s	predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6 – Zavarovanje pridelka	Člen 103t	predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						
7 – Naložbe v podjetje	Člen 103u	predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						
8 – Destilacija stranskih proizvodov	Člen 103v	predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						
Skupaj		predhodna predložitev						
		spremenjeni znesek						

([1]) Uporablja se kratica Urada za uradne publikacije Evropskih skupnosti (OP).
([2]) Skrajni rok sporočila: 1. marec in 30. junij.
([3]) Nepravilno prečrtajte.“

4. Priloga XII se nadomesti z naslednjim:

„*PRILOGA XII*

Seznam tretjih držav iz člena 43(2) in člena 45

DEL A: Seznam tretjih držav iz člena 43(2):

— Avstralija

DEL B: Seznam tretjih držav iz člena 45:

— Avstralija

— Združene države Amerike“

5. Razpredelnice 2, 4, 5, 6 in 10 do 13 Priloge XIII se črtajo.